

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 36 (2006)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Shopping à Milan avec Générations

Janvier est le mois des soldes à Milan. Nous vous proposons un voyage à bord du Cisalpino, en collaboration avec Frantour.



**Deux jours, Fr. 149.-**  
**(en Cisalpino 1<sup>re</sup> classe).**

Générations a choisi d'emmener ses lecteurs à la découverte de l'une des plus belles villes d'Europe. Profitez de cette offre exceptionnelle et passez deux jours à Milan, capitale de la mode italienne.

Après un voyage en 1<sup>re</sup> classe, vous serez accompagné à l'Hôtel Soperga\*\*\*, situé à 10 minutes de la gare centrale. Vous recevrez une carte métro/bus, qui vous permettra de partir à la découverte de la ville. En option, vous aurez la possibilité d'effectuer une visite de la ville, avec guide francophone (Fr. 46.-).

### QUATRE DATES

Quatre dates ont été réservées pour le voyage des lecteurs de Générations:

Les mardis 16 et 23 janvier et les jeudis 11 et 25 janvier.

Retour les mercredis 17 et 24 janvier et les vendredis 12 et 26 janvier.

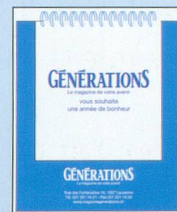
Le train partira de Genève (8 h 50), Lausanne (9 h 27), Sion (10 h 17) et Brigue (10 h 48). Retour de Milan à 18 h 25 pour Brigue (20 h 12), Sion (20 h 42), Lausanne (21 h 36) et Genève (22 h 11).

**Prix spécial: Fr. 149.-**  
**(au lieu de Fr. 199.-)**  
(Supplément chambre individuelle Fr. 32.-)

**Inclus dans le prix:** voyage en train Cisalpino 1<sup>re</sup> classe y compris réservations des places, 1 nuit avec petit-déjeuner à l'Hôtel Soperga\*\*\*, une carte métro/bus libre circulation durant 24 heures, petit guide de Milan, services et taxes. (Non compris: train jusqu'aux gares de départ Cisalpino, assurance annulation et assistance, dépenses individuelles, tour de ville facultatif.)

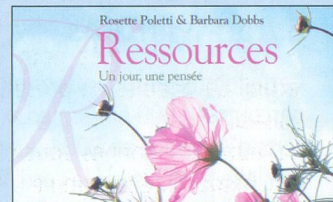
### La boutique Générations

Le calendrier  
Générations 2007



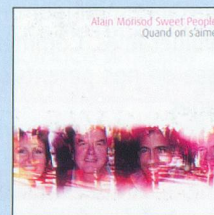
Prix: **Fr. 10.-** (+ frais de port)  
(au lieu de Fr. 13.-)

Le dernier livre  
de Rosette Poletti



Prix: **Fr. 38.-** (+ frais de port)  
(au lieu de Fr. 49.90)

Le dernier CD  
d'Alain Morisod



Prix: **Fr. 25.-** (+ frais de port)  
(au lieu de Fr. 30.-)

## BULLETIN DE COMMANDE

### Inscription pour le voyage Shopping à Milan

☐ Chambre double ☐ Chambre individuelle

Départ ☐ Jeudi 11 janv. ☐ Mardi 16 janv. ☐ Mardi 23 janv. ☐ Jeudi 25 janv.

Gare: ☐ Genève ☐ Lausanne ☐ Sion ☐ Brigue — Tour de ville ☐ oui ☐ non

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ NP/Localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Etes-vous en possession d'un livret ETI ou similaire ☐ oui ☐ non

## BULLETIN DE COMMANDE

### Je commande

\_\_\_\_\_ Calendrier Générations 2007 à **Fr. 10.-** (+ port)  
\_\_\_\_\_ Livre de Rosette Poletti à **Fr. 38.-** (+ port)  
\_\_\_\_\_ CD d'Alain Morisod à **Fr. 25.-** (+ port)

Mot clé: (figurant au dos de votre carte du Club) \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ NP/Localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_